



Universidade Federal de Uberlândia



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
FEDERICO II

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
TRA
L'UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA
E
L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II**

L'UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA, fondazione pubblica di istruzione superiore, membro dell'Amministrazione Federale Indiretta, istituita con Decreto n. 762, del 14 agosto 1969, modificato dalla Legge n. 6.532, del 14 maggio 1978, con sede in Avenida João Naves de Ávila, 2121, nella Città di Uberlândia, Stato di Minas Gerais, Brasile, identificata nel Registro Nazionale delle Persone Giuridiche con CNPJ/MF 25.648.3870001-18, qui rappresentata dal suo Rettore, **Prof. Dr. Valder Steffen Júnior**, titolare del numero di identità [REDACTED] e del Registro dei Contribuenti Individuali [REDACTED] di seguito denominata "UFU", e l'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, istituto pubblico di istruzione superiore, con sede in Corso Umberto I 40, 80138 Napoli, Italia, qui rappresentata dal suo Rettore, prof. Matteo Lorito, di seguito denominato "UNINA", concordano di stipulare il presente Memorandum d'intesa, di seguito denominato "MOU", per promuovere la cooperazione accademica e scientifica nell'ambito dell'istruzione superiore, della ricerca e dell'innovazione.

1. CONTESTO

Il presente MOU è motivato da una prospettiva di internazionalizzazione e di cooperazione accademica e scientifica che prende slancio dallo sviluppo di attività in aree di interesse comune, con vantaggi reciproci per entrambe le parti, sulla base della loro solida esperienza in ambito accademico e scientifico.

2. SCOPO

Entrambe le parti accettano i termini del presente memorandum con l'interesse comune di stabilire e incoraggiare relazioni reciprocamente vantaggiose per le attività accademiche e scientifiche, tra cui la ricerca, l'insegnamento, l'estensione e la divulgazione, in particolare per alcune delle seguenti attività: programmi di scambio di studenti; programmi di doppia laurea; scambio di docenti per la ricerca e l'insegnamento, anche in corsi speciali per laureati o diplomati nelle rispettive aree di competenza; progetti di ricerca congiunti; divulgazione effettiva dei risultati di ricerche con-giunte; scambio di personale per la formazione nelle rispettive aree di lavoro; collaborazione in attività di assistenza educativa o economica finanziate da terzi; programmi di scambio di laureati per specifici progetti di ricerca o corsi di interesse e rilevanza; scambio di letteratura didattica e scientifica prodotta da una delle parti o da entrambe; scambio di materiali relativi alle ricerche più rilevanti e attuali svolte dai ricercatori di entrambe le istituzioni; organizzazione congiunta di conferenze, seminari e simposi di interesse per entrambe le parti.

3. REALIZZAZIONE

Per svolgere le attività concordate nel presente MOU, le parti dovranno rispettare reciprocamente le norme in vigore in entrambe le istituzioni e sottoscrivere ACCORDI SPECIFICI DI COOPERAZIONE contenenti PIANI DI LAVORO, che dovranno essere debitamente approvati e necessariamente collegati al presente MOU. I PIANI DI LAVORO dovranno contenere almeno:



Universidade Federal de Uberlândia



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
FEDERICO II

- 1) chiara identificazione dei responsabili del progetto/programma;
- 2) obiettivi;
- 3) finalità;
- 4) interessi comuni;
- 5) vantaggi reciproci;
- 6) fasi/attività previste;
- 7) calendario dettagliato;
- 8) personale coinvolto (comprese le forme di coinvolgimento, i giorni e le ore di lavoro dedicate alla cooperazione);
- 9) forme di finanziamento;
- 10) forme di divulgazione dei risultati parziali e finali (eventi, pubblicazioni, ecc.);
- 11) anticipazione della rendicontazione parziale e finale;
- 12) ulteriori informazioni pertinenti.

Presso l'UFU i PIANI DI LAVORO devono essere approvati dalle rispettive unità accademiche prima di integrare qualsiasi ACCORDO SPECIFICO DI COOPERAZIONE.

4. TERMINI

Il presente MOU entrerà in vigore al momento della firma di entrambe le parti e rimarrà in vigore per un periodo di cinque (5) anni, a meno che una delle parti non lo risolva con un preavviso scritto di almeno novanta (90) giorni rispetto alla data di risoluzione indicata. Una volta terminato il periodo iniziale e i due rinnovi automatici, sarà stabilito un emendamento se entrambe le parti sono interessate a continuare la collaborazione accademica.

5. FINANZIAMENTO

Le parti convengono che ogni attività intrapresa ai sensi del presente MOU dipenderà dalla disponibilità di fondi e che gli accordi finanziari per ogni attività saranno negoziati prima della stipula di un accordo di cooperazione specifico ad essa relativo. Le parti convengono di compiere ogni ragionevole sforzo per ottenere finanziamenti adeguati alle attività descritte nei futuri ACCORDI SPECIFICI DI COOPERAZIONE firmati in base ai termini del presente MOU. Le parti possono condividere i costi inerenti alle attività in base alla disponibilità e seguendo le proprie regole interne. La realizzazione di qualsiasi attività di cooperazione non comporterà alcun rapporto di lavoro tra le parti e le persone coinvolte.

6. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Le attività di ricerca congiunte che possono produrre risultati tutelati da diritti di proprietà intellettuale saranno anticipate negli ACCORDI SPECIFICI DI COOPERAZIONE e nei rispettivi PIANI DI LAVORO, che saranno necessariamente legati al presente MOU. Entrambe le parti stabiliranno regole vincolanti per garantire che tutti i partecipanti rispettino i termini delle rispettive regole sulla proprietà intellettuale. Pertanto, nessuno dei risultati della cooperazione scientifica o tecnica potrà essere utilizzato senza il previo consenso scritto delle istituzioni. Le parti saranno legalmente responsabili per il mancato rispetto delle disposizioni della presente clausola.

7. PARI OPPORTUNITÀ



Universidade Federal de Uberlândia



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
FEDERICO II

Entrambe le parti aderiscono a una politica di pari opportunità e non operano discriminazioni di razza, colore, sesso, età, etnia, religione, origine nazionale o disabilità.

8. IMMIGRAZIONE E ASSICURAZIONE

I partecipanti alle attività accademiche e scientifiche legate al presente MOU dovranno rispettare i requisiti di immigrazione del Paese dell'istituzione ospitante e saranno responsabili dell'ottenimento di passaporti, visti, vaccini pertinenti e assicurazione sanitaria internazionale.

9. RISOLUZIONE

Il presente MOU potrà essere denunciato e/o risolto da una qualsiasi delle parti, a condizione che l'altra parte ne sia informata per iscritto con almeno novanta (90) giorni di anticipo. Le attività già in corso, come stabilito in virtù di Accordi di cooperazione, Piani di lavoro ed Emendamenti precedentemente approvati, non saranno pregiudicate e continueranno fino alla conclusione delle parti.

10. CONTROVERSIE

Le parti si adoperano per trovare una soluzione consensuale a qualsiasi controversia o dubbio che possa sorgere durante l'attuazione e l'interpretazione del presente MOU. Qualora ciò non fosse possibile, le parti ricorrono a un'istituzione internazionale competente in materia e con un rappresentante in Brasile per mediare e risolvere la questione.

11. PROTEZIONE DEI DATI

"Le istituzioni coinvolte nel presente protocollo d'intesa possono trasferire tra loro dati personali come previsto dalla Legge n. 13.709/2018 - Legge generale sulla protezione dei dati, nel suo articolo 33, punto VII. Il trasferimento internazionale di dati personali sarà effettuato per l'attuazione della politica pubblica di "istruzione superiore", e qualsiasi dato personale condiviso sarà utilizzato esclusivamente per questo scopo. I dati personali sono quelli che identificano gli studenti, i docenti e i dirigenti dell'istituto, tra cui: CPF (codice fiscale), numero di passaporto (...)"

12. RESPONSABILI E COMMISSIONE PARITETICA

Per l'Università di Napoli Federico II, il coordinatore responsabile dell'accordo è:

-Prof. Fabrizio Lomonaco, Dipartimento di Studi Umanistici

I membri del comitato paritetico sono:

-Prof. Salvatore Giannusso, Dipartimento di Studi Umanistici

-Prof. Giovanni Ciriello, Dipartimento di Studi Umanistici

-Prof. Carlo Nitsch, Dipartimento di Giurisprudenza

Per l'Universidade Federal de Uberlândia il coordinatore responsabile dell'accordo è:



Universidade Federal de Uberlândia



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
FEDERICO II

- Prof. Dr. Waldenor Barros Moraes Filho, Direttore delle Relazioni Internazionali

13. INFORMAZIONI FINALI

L'UFU pubblicherà una versione abbreviata dei termini del presente CSA e dei suoi emendamenti nella Gazzetta ufficiale federale Diário Oficial da União entro il quinto giorno lavorativo del mese successivo alla firma del presente documento.

Pertanto, le parti del presente accordo accettano i termini e le condizioni contenuti nel presente documento firmando il presente MOU nelle sue versioni in portoghese, italiano e inglese di uguale contenuto e forma per tutti gli scopi previsti dalla legge.

Uberlândia, _____

Napoli _____

Per l'Universidade Federal de Uberlândia

Per l'Università degli Studi di Napoli Federico II

Prof. Dr. Valder Steffen Júnior

Rettore

Prof. Matteo Lorito

Rettore